

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

21 NOVEMBER 1980

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van de Internationale Overeenkomst voor veilige containers, en van de Bijlagen, opgemaakt te Genève op 2 december 1972

ONTWERP

OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

Artikel 1

De Internationale Overeenkomst voor veilige containers, en de Bijlagen, opgemaakt te Genève op 2 december 1972, zullen volkomen uitwerking hebben.

Art. 2

§ 1. De Koning treft de nodige schikkingen voor de uitvoering van de in artikel 1 vermelde Overeenkomst en van de Bijlagen bij die Overeenkomst.

Hij kan inzonderheid de maatregelen bepalen die moeten worden genomen :

a) wanneer een container niet voorzien is van een geldige veiligheidskeurplaat overeenkomstig de genoemde Overeenkomst en haar Bijlagen;

b) wanneer een container die voorzien is van een geldige veiligheidskeurplaat, in een zodanige staat verkeert dat een kennelijk veiligheidsrisico ontstaat.

Die maatregelen kunnen erin voorzien dat de in deze paragraaf bedoelde containers kunnen worden tegengehouden door de overheden en onder de voorwaarden door de Koning bepaald.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

419 (1979-1980) :

— Nr 1 : Wetsontwerp.
— Nr 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

20 november 1980.

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

21 NOVEMBRE 1980

PROJET DE LOI

portant approbation de la Convention internationale sur la sécurité des conteneurs, et des Annexes, faites à Genève le 2 décembre 1972

PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

Article 1

La Convention internationale sur la sécurité des conteneurs, et les Annexes, faites à Genève le 2 décembre 1972, sortiront leur plein et entier effet.

Art. 2

§ 1^{er}. Le Roi prend les dispositions nécessaires à l'exécution de la Convention mentionnée à l'article 1 et des Annexes à ladite Convention.

Il peut, notamment, déterminer les mesures à prendre :

a) quand un conteneur n'est pas muni d'une plaque valide d'agrément aux fins de la sécurité, conforme à ladite Convention et à ses Annexes;

b) quand un conteneur, muni d'une plaque valide d'agrément aux fins de la sécurité, est dans un état tel qu'il présente un risque manifeste pour la sécurité.

Ces mesures peuvent prévoir que les conteneurs visés au présent paragraphe pourront être retenus par les autorités que le Roi détermine et aux conditions qu'il fixe.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

419 (1979-1980) :

— No 1 : Projet de loi.
— No 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

20 novembre 1980.

§ 2. De Koning kan in voorkomend geval uitwerking verlenen aan de wijzigingen van de Bijlagen van de genoemde Overeenkomst die voor de Overeenkomstsluitende Partijen van kracht geworden zijn volgens de bijzondere procedure van artikel X van de Overeenkomst.

Art. 3

De Koning bepaalt het bedrag van de retributies die moeten worden geheven ter gehele of gedeeltelijke bestrijding van de bestuurs-, controle- of toezichtskosten in verband met de toepassing van deze wet en van de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten.

Art. 4

Met gevangenisstraf van een maand tot twee jaar en met een geldboete van 500 tot 5 000 frank of met één van die straffen alleen, wordt gestraft eenieder die de in artikel 1 bedoelde Overeenkomst en haar Bijlagen, de bepalingen van deze wet, alsook de bepalingen van de ter uitvoering van deze wet genomen besluiten heeft overtreden.

Art. 5

De artikelen 2, 3 en 4 van deze wet treden in werking op de door de Koning vastgestelde datum.

Brussel, 20 november 1980.

De Voorzitter van de Senaat,

§ 2. Le Roi est autorisé à donner effet aux amendements aux Annexes de la Convention précitée, qui sont entrés en vigueur pour les Parties contractantes suivant la procédure spéciale de l'article X de ladite Convention.

Art. 3

Le Roi fixe le taux des redevances à percevoir pour couvrir, en tout ou en partie, les frais d'administration, de contrôle ou de surveillance résultant de l'application de la présente loi et des arrêtés pris pour son exécution.

Art. 4

Est punie d'un emprisonnement d'un mois à deux ans et d'une amende de 500 à 5 000 francs ou d'une de ces peines seulement, toute personne qui a contrevenu à la Convention et ses Annexes visées à l'article premier, aux dispositions de la présente loi et des arrêtés pris en exécution de cette loi.

Art. 5

Les articles 2, 3 et 4 de la présente loi entrent en vigueur à la date fixée par le Roi.

Bruxelles, le 20 novembre 1980.

Le Président du Sénat,

E. LEEMANS

De Secretarissen,

Les Secrétaires,

A. BOGAERTS
J. DE SERANNO.